机构税收居民身份声明文件
Entity Tax Residency Self-certification Form

机构名称（中文） Entity Name(Chinese)	

一、机构类别 I. Entity Type

☐1 消极非金融机构（如选择此项，需同时填写《控制人税收居民身份声明文件 》）
Passive Non-Financial Entity(“Passive NFE”)（If it is selected, please fill in the Controlling Person Tax Residency Self-certification Form.）

☐2 其他非金融机构 Other Non-Financial Entity (“Other NFE”)

二、税收居民身份声明（单选）II. Declaration of Tax Residency(Exclusive choice)

☐1 仅为中国税收居民　PRC Tax Resident

☐2 仅为非居民　Non-PRC Tax Resident

☐3 既是中国税收居民又是其他国家（地区）税收居民 Both Tax Resident of PRC and other country(ies)/jurisdiction(s)

若勾选“1”，请直接签署本声明文件 。If select the first choice, please go to sign at the Declaration and Signature section only.

若勾选“2或3”，请继续填写下列信息 。If select the second or third choice, please provide the following information further.

三、基本信息　III.Basic information

机构名称（英文或拼音） Entity Name(English/Pinyin)	
机构地址（英文或拼音） Address(English/Pinyin)	（国家） （省） （市） (Country) (Province) (City) 请具体到门牌号或房间号 。Please provide the full address including the room number.
机构地址（中文） Address (Chinese)	（国家） （省） （市） (Country) (Province) (City) 请具体到门牌号或房间号 。Please provide the full address including the room number. 境外地址可不填此项 。Please skip this row if the address is an overseas address.

四、税收居民国（地区）及纳税人识别号 IV.Country/Jurisdiction of tax residence and Tax Identification Number or the equivalent ("TIN")

	税收居民国(地区) Country/Jurisdiction of tax residence	纳税人识别号 TIN	若无法提供纳税人识别号，填写理由“0”或“1” If a TIN is unavailable, please select reason"0" or "1".	若选取理由“1”，请解释具体原因 If choose "1", please further specify the reason for unable to obtain a TIN.
1				
2				
3				

理由“0”：居民国（地区）不发放纳税人识别号
Reason "0"：The country/jurisdiction of which the Account Holder is a tax resident does not issue TINs to its tax residents.
理由“1”： 账户持有人未能取得纳税人识别号
Reason "1"：The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number.

若账户持有人的税收居民身份相关信息与其他个人信息存在不一致的情形 ，请解释具体原因：
Please specify the reason(s) if the above information related to the Account Holder's tax residency has any inconsistency with other personal information provided：

五、声明及签署 V. Declaration and Signature

本人确认上述信息真实 、准确和完整，且当上述信息发生变更时 ，将在30日内通知沧州银行，否则，本人承担由此造成的不利后果 。
I declare that all statements made in this declaration are, to the best of my knowledge and belief, correct and complete. I undertake to advise Cangzhou Bank within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the Account Holder identified in this form or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete.

签名（签名人身份须为机构授权人 ）：
Signature（Signature of individual authorized to sign for entity)：

机构公章 :
Company chop:

日期(Date）：

如本表由账户持有人授权代理人签署 ，请同时填写代理人的如下信息 ：
If this form is signed by an authorized representative, please complete the following information for the representative:

姓名 (Name)____________________ 国籍 (Nationality) ______________ 联系电话 (Contact number)___________________

证件类型 (ID type)__________________________ 证件号码 (ID number)____

经办人 (Operator)：　　　　审核人(Reviewer)：

注 (Notes)：

1.本表所称中国税收居民是指依法在中国境内成立，或者依照外国(地区)法律成立但实际管理机构在中国境内的企业和其他组织。

PRC Tax Resident refers to an enterprise or other organization that is established in accordance with the law within the territory of China, or that is established under the laws of a foreign country (region) but has its place of effective management within the territory of China.

2.本表所称非居民是指中国税收居民以外的企业（包括其他组织），但不包括政府机构、国际组织、中央银行、金融机构或者在证券市场上市交易的公司及其关联机构。前述证券市场是指被所在地政府认可和监管的证券市场。其他国家（地区）税收居民身份认定规则及纳税人识别号相关信息请参见国家税务总局网站（http://www.chinatax.gov.cn/aeoi_index.html）。

Non-PRC Tax Resident refers to an enterprise (including other organizations) that is not a Chinese tax resident, but excludes Government Entities, International Organizations, Central Banks, Financial Institutions, or companies listed on a Securities Market and their Related Entities. The aforementioned "Securities Market" refers to a securities market recognized and regulated by the government of its location. Information regarding the rules for determining tax residency in other countries (regions) and relevant taxpayer identification numbers can be found on the State Taxation Administration website (http://www.chinatax.gov.cn/aeoi_index.html).

3.消极非金融机构是指：（1）上一公历年度内，股息、利息、租金、特许权使用费（由贸易或者其他实质经营活动产生的租金和特许权使用费除外）以及据以产生前述收入的金融资产转让收入占总收入比重 50%以上的非金融机构；（2）上一公历年度末拥有的可以产生上述收入的金融资产占总资产比重 50%以上的非金融机构，可依据经审计的财务报表进行确认；（3）税收居民国（地区）不实施金融账户涉税信息自动交换标准的投资机构。实施金融账户涉税信息自动交换标准的国家（地区）名单请参见国家税务总局网站（http://www.chinatax.gov.cn/aeoi_index.html）。金融机构税收居民国（地区）的判断主要看其受哪个国家（地区）的管辖。在信托构成金融机构的情况下，主要由受托人的税收居民身份决定该金融机构的税收居民国（地区）。在金融机构（信托除外）不具有税收居民身份的情况下，可将其视为成立地、实际管理地或受管辖地的税收居民。公司、合伙企业、信托、基金均可以构成消极非金融机构。

Passive Non-Financial Entity(“Passive NFE”) means:(1) Any NFE where in the preceding calendar year more than 50 percent of its gross income is passive income (e.g., dividends, interest, income from financial asset trading, rents, and royalties, excluding those generated from active trade or business operations).(2) Where during the preceding calendar year, more than 50 percent of the assets held by the NFE are assets that produce or are held for the production of such passive income. This determination may be based on audited financial statements.(3) An Investment Entity that is a tax resident in a jurisdiction that does not participate in the Automatic Exchange of Financial Account Information. The list of jurisdictions participating in the Automatic Exchange of Financial Account Information can be found on the State Taxation Administration website (http://www.chinatax.gov.cn/aeoi_index.html).The tax residency of a Financial Institution is primarily determined by the jurisdiction under whose laws it is governed. In the case of a trust that is a Financial Institution, the tax residency of the trustee primarily determines the tax residency of the Financial Institution. If a Financial Institution (other than a trust) does not have a tax residency, it may be considered a tax resident of the jurisdiction where it is established, where its place of effective management is situated, or under whose laws it is governed.Companies, partnerships, trusts, and funds can all constitute Passive NFEs.

4.控制人是指对某一机构实施控制的个人。公司的控制人按照以下规则依次判定：（1）直接或者间接拥有超过 25%公司股权或者表决权的个人；（2）通过人事、财务等其他方式对公司进行控制的个人；（3）公司的高级管理人员。

合伙企业的控制人是拥有超过 25%合伙权益的个人；信托的控制人是指信托的委托人、受托人、受益人以及其他对信托实施最终有效控制的个人；基金的控制人是指拥有超过 25%权益份额或者其他对基金进行控制的个人。

Controlling Person refers to the natural person(s) who exercise control over an entity.The Controlling Person(s) of a company shall be determined in accordance with the following rules sequentially:(1) The natural person(s) who directly or indirectly own more than 25% of the company's shares or voting rights;(2) The natural person(s) who exercise control over the company through other means such as personnel, finance, etc.;(3) The senior managing official(s) of the company.

The Controlling Person(s) of a partnership is/are the natural person(s) who hold more than 25% of the partnership interests.

The Controlling Person(s) of a trust refers to the settlor(s), the trustee(s), the beneficiary(s), and any other natural person(s) exercising ultimate effective control over the trust.

The Controlling Person(s) of a fund refers to the natural person(s) holding an interest of more than 25% or otherwise exercising control over the fund.

5.政府机构、国际组织、中央银行、金融机构或者在证券市场上市交易的公司及其关联机构，以及事业单位、军队、武警部队、居委会、村委会、社区委员会、社会团体等单位无需填写此声明文件。

Government Entities, International Organizations, Central Banks, Financial Institutions, companies listed on a Securities Market and their Related Entities, as well as public institutions, the military, armed police forces, neighborhood committees, village committees, community committees, social organizations, and other similar entities are not required to complete this declaration form.